

Необходимые фразы,
для общения во время поездки

редакция от 12.01.2018

Ребенок с ограниченными возможностями	残疾儿童
Я хочу воспользоваться услугой по сопровождению инвалидов на всем пути следования	我们这儿有残疾儿童，请帮我们得到相应的协助
Нужна помощь по посадке на самолет	请协助上飞机
Нужна помощь при высадке из самолета	请协助下飞机
Нужна помощь по сопровождению Инвалида до получения багажа	请协助残疾人到提取行李区
Нужна помощь по сопровождению инвалида до стойки регистрации на следующий рейс	请协助残疾人到转机台
Нужна помощь по сопровождению инвалида до выхода из аэропорта (выход в город)	请协助残疾人出机场
Предупредите наземные службы, что мне нужна помощь в сопровождении по аэропорту	请通知机场需要协助残疾人
Предупредите наземные службы, что мне нужна помощь в сопровождении от этого самолета до следующего самолета	请通知机场需要协助残疾人转机
У меня очень мало времени до следующего рейса. можно ребенок инвалид первым выйдет из самолета?	时间很紧，请让残疾儿童快点下机。谢谢
Здравствуйте, обращаюсь к Вам с просьбой чтобы инвалидную коляску моего ребенка подали к выходу из самолета, что бы я мог(ла) выйти из самолета и коляска была у выхода. спасибо	你好 希望你们把我的残疾车放在飞机出口近的地方，这样下飞机的时候能快点拿到自己的婴儿车 谢谢
Мы хотим воспользоваться инвалидной коляской, которая выдаётся для медицинского сопровождения	请协助提供我们轮椅
Мы не хотим воспользоваться инвалидной коляской, которая выдаётся для медицинского сопровождения	我们不需要轮椅
Ребенок будет находиться в собственной коляске до посадки на самолет	到上飞机时儿童只能坐自己的轮椅
Коляску, в которой сейчас ребенок (наша коляска), прошу Вас положить в багажное отделение самолета, что бы детскую коляску подали к трапу самолета при высадке из самолета	儿童现在坐的轮椅是我们的，请协助我们把它装载航班货舱处，以到时降落把轮椅倒一到飞机舷梯前
Детскую коляску, в которой сейчас ребенок, не нужно сдавать в багаж вместе со всем багажом	儿童现在坐的轮椅不需要装到航班货舱处
Это специальная, детская коляска для детей инвалидов. Ребенок может находиться только в своей специальной коляске	只是残疾儿童专用的轮椅，儿童只能坐它这个轮椅
Инвалидная коляска которая предоставляется медицинским обслуживанием нам не подходит. Ребенок не может в ней находиться	您提供的轮椅适合我们，儿童不能坐它

Аэропорт	机场
Пекин – Юньченг	北京到运城
Мне нужен билет на ближайший рейс до Провинция Шаньси город Юньчен	我需要最近飞山西运城的票
Где можно купит билеты на самолёт?	请问在哪可以买机票? -售票台在哪里?
Обмен валют	外币兑换
USD - CNY	我想把美元换成人民币
Пекин интернациональный аэропорт	北京国际机场
Как можно отсюда пройти на	请问 怎么可以从这到
1 – Терминал	第一航站楼
2 - Терминал	第二航站楼
3 – Терминал	第三航站楼
со 2 – Терминала на 3 – Терминал	请问怎么可以从二号航站楼到三号航站楼
Зона вылета	从机场出发
Зона вылета на внутренние рейсы	国内出发
Зона вылета на международные рейсы	国际/港澳台出发
Зона прилета	到达机场
Зона прилета внутренние рейсы	国内到达
Зона прилета международные рейсы	国际到达
Пожалуйста помогите поднять мой богаж.(сумки)	请帮我拿下行李好么
Мне и моему ребенку инвалиду необходима комната «Матери и ребенка». Пожалуйста проведите меня туда. Мы вылетаем на самолете из 3 терминала.	我和我的有残疾的孩子需要去母婴室, 请把我们送到那里. 在 3 号航站楼上飞机
Вы можете помочь, я не могу найти дорогу	能帮我一下, 我找不见路了
Где идёт регистрация на самолёт?	请问登机口在哪里?
Где информационная?	请问服务台在哪里?
детский билет	儿童票
билет для взрослых	成人票
мне нужно один детский билет	我要 1 张儿童票
дайте мне 2 взрослых	我要 2 张成人票
Сколько стоит?	多少钱
На какое время есть скидки на билеты?	几点的航班有打折?
Где можно позвонить с общественного телефона?	请问那可以打公用电话?
В каком терминале я нахожусь?	我现在在几号航站楼?
Когда начинается регистрация билетов?	几点能办理登机手续?
Куда пройти на посадку к самолёту 1111?	1111 航班在什么地方登机?
Где находится камера хранения багажа?	行李存放处在哪里?
Пригласите представителя этой авиакомпании.	请帮我叫一下这个航空公司的代表人
С какого терминала вылетает мой самолет?	我的飞机从几号航站楼起飞?
Где выход?	出口在哪?
Где вход?	入口在哪?
Наклейте мне бирку FREGILE(чтобы не разбили)	请帮我往行李上贴“易碎品”的标签
Дайте пожалуйста стакан воды	请给我杯水

Где туалет?	洗手间在哪?
Извините где моё место?	对不起, 请问我的座位在哪里?
Я уже бронировал(а)	我已经订好了
Плачу наличными	我付现金
Можно платить с кредитной карты?	我可以刷卡么?
кушать	吃饭
дайте мне меню	服务员请给我菜单
Официант, дайте счет.	服务员, 买单
Адрес клиники.	山西省运城市盐湖区(购物中心-乔家巷)盐湖区第二人民医院

Железнодорожный вокзал	
Нам нужен 1 билет	我们要一张票
Нам нужно 2 билета	我们要两张票
Нам нужно 3 билета	我们要三张票
Поезд G609 Пекин-Юньчэн Отправление в 10:30	北京西到运城北, G609 次列车 北京西开车时间 10:33
Поезд D2001 Пекин-Юньчэн Отправление в 07:58	北京西到运城北, D2001 次列车 北京西开车时间 07:58
Вагон для инвалидов	残疾人车厢。

Таможенный досмотр

ручная кладь	手提包
это вода для ребенка	给孩子喝得水
это еда для ребенка	给孩子吃的饭
он болен потому на специальном питании	这个孩子是脑瘫只能吃流食
это лекарство для ребенка	这个是孩子的药
ребенок только прошел курс лечения	孩子刚做完治疗出院
ребенок едет на курс лечения	孩子准备去入院治疗
В голове моего ребенка есть металлическая пластина, можно нам не проходить через эти ворота (сканер). Спасибо.	我家小孩头部里面有金属片, 所以不能通过正常的安检门 谢谢